



Świadczenia w przypadku utraty wynagrodzenia



Workers' Compensation Board

Pracownicy nieobecni w pracy z powodu obrażenia lub choroby zawodowej mogą otrzymywać płatności za utracone wynagrodzenia. Są one zwane **świadczeniami odszkodowawczymi**.

ŚWIADCZENIA ODSZKODOWAWCZE

W razie odniesienia obrażeń w pracy należy powiadomić pracodawcę na piśmie w ciągu 30 dni. Należy również złożyć **Roszczenie pracownicze (formularz C-3)** do Komisji Odszkodowań Pracowniczych (Komisja). Formularze są dostępne na stronie internetowej Komisji (wcb.ny.gov).

W przypadku nieobecności przez 8-14 dni kalendarzowych można uzyskać utracone wynagrodzenia za te dni. W przypadku nieobecności przez ponad 14 dni roboczych można uzyskać utracone wynagrodzenia od pierwszego dnia nieobecności w pracy. W przeciwnym razie pracownik nie otrzyma płatności za pierwsze siedem dni kalendarzowych nieobecności.

Świadczenia za utracone wynagrodzenia opierają się na **średnim wynagrodzeniu tygodniowym (average weekly wage, AWW)** z 52 tygodni przed datą obrażenia lub choroby oraz stopniu niepełnosprawności. AWW opiera się na dochodach brutto, włączając nadgodziny oraz inne wynagrodzenia, a nie wypłacie „na rękę”. Stopień niepełnosprawności to wartość procentowa określająca poziom niepełnosprawności. Aby obliczyć świadczenia, Komisja stosuje dwie trzecie AWW, a następnie dostosowuje tę wartość wg stopnia niepełnosprawności:

$\frac{2}{3}$ AWW razy % niepełnosprawności = świadczenia tygodniowe

Przykład 1: AWW wynosiło 900 USD, pracownik jest całkowicie (100%) niepełnosprawny. Pracownik otrzyma dwie trzecie 900 USD, czyli 600 USD tygodniowo. Pracownik jest w 100% niepełnosprawny, otrzyma więc pełne świadczenie.

Przykład 2: AWW wynosiło 900 USD, pracownik jest w 50% niepełnosprawny. Świadczenie wyniesie 300 USD. Sposób obliczenia: $\frac{2}{3}$ z 900 USD = 600 USD
600 USD pomnożone przez 50% niepełnosprawność = 300 USD świadczenia

Kwota świadczenia jest taka sama, bez względu na to, czy pracownik jest tymczasowo lub trwale niepełnosprawny. Świadczenia odszkodowawcze dla pracownika za utracone wynagrodzenia podlegają zasadzie minimalnej kwoty tygodniowej (patrz powyżej), która zależy od daty obrażenia lub choroby. Kwota tygodniowego świadczenia nie zmieni się, jeśli maksymalne świadczenia się zmieniają.

Maksymalne świadczenia tygodniowe są obliczane 1 lipca każdego roku. Kwota ta opiera się na średnim wynagrodzeniu tygodniowym w całym stanie, określanym przez Wydział Pracy NYS. Maksymalne odszkodowanie pracownicze wynosi dwie trzecie średniego wynagrodzenia tygodniowego stanu Nowy Jork. Na przykład:

Data obrażenia/ choroby	Maksymalna kwota tygodniowa	Minimalna kwota tygodniowa
1 lipca 2017 – 30 czerwca 2018	870,61 USD	150 USD
1 lipca 2016 – 30 czerwca 2017	864,32 USD	150 USD
1 lipca 2015 – 30 czerwca 2016	844,29 USD	150 USD
1 lipca 2014 – 30 czerwca 2015	808,65 USD	150 USD

W celu uzyskania wcześniejszych kwot, zob. wcb.ny.gov

Odszkodowania pracownicze są zwolnione z podatku.

Uwaga! Jeśli firma ubezpieczeniowa zaskarży roszczenie, pracownik nie otrzyma płatności do czasu rozwiązania sporu przez Komisję. Istnieje możliwość ubiegania się o świadczenia dla osób niepełnosprawnych do czasu rozwiązania sprawy. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z Komisją pod numerem **(877) 632-4996**.

KLASYFIKACJA NIEPEŁNOSPRAWNOŚCI

Niepełnosprawność może podlegać pod jedną z poniższych klasyfikacji w zależności od dowodów medycznych. Uwaga! Wszystkie obrażenia są początkowo uznawane za *tymczasowe*, nawet te, które zostaną później zakwalifikowane jako *trwałe*.

- **Tymczasowa całkowita niepełnosprawność:** Pracownik nie może tymczasowo pracować i zarabiać. Jest uprawniony do całych dozwolonych świadczeń za utracone wynagrodzenie.
- **Tymczasowa częściowa niepełnosprawność:** Pracownik tymczasowo utracił częściowo zdolność do pracy i uzyskania całego wynagrodzenia. Świadczenia są równe wartości procentowej niepełnosprawności.
- **Trwała całkowita niepełnosprawność:** Pracownik całkowicie utracił zdolność do pracy i uzyskania wynagrodzenia. Świadczenia są wypłacane dożywotnio.
- **Trwała częściowa niepełnosprawność, nieprzewidywalna strata:** Pracownik utracił częściowo zdolność do pracy. Może uzyskać świadczenia odszkodowawcze za utracone wynagrodzenie na okres 10 lat. (W momencie wygaśnięcia świadczeń po upływie 10 lat pracownik może kwalifikować się do uzyskania dożywotnich świadczeń w przypadku utraty ponad 75% zdolności uzyskania dochodu.) Opieka medyczna jest świadczeniem dożywotnim, nawet jeśli niepełnosprawność nie wpływa na wynagrodzenie.
- **Trwała częściowa niepełnosprawność, przewidywalna strata:** Kategoria ta obejmuje utratę możliwości korzystania z kończyny – ramienia, ręki i palca; nogi, stopy i palca w określonym stopniu; a także utratę wzroku lub słuchu. Stan określa liczbę tygodni otrzymywania świadczeń za tę stratę, która jest określana przez Komisję.
- **Oszpeconie:** Osoby, których twarz, głowa lub szyja zostały oszpecone, mogą uzyskać do 20 000 USD w zależności od zakresu obrażenia.

PO PODJĘCIU DECYZJI: Zasądzona kwota musi zostać wypłacona w ciągu 10 dni od daty podjęcia decyzji. W przypadku opóźnienia płatności pracownik może uzyskać potencjalną karę wynoszącą 20% kwoty, której płatność była opóźniona. Istnieje jednak możliwość złożenia odwołania od decyzji w ciągu 30 dni od daty jej podjęcia. Jeśli odwołanie dotyczy płatności, pracownik nie otrzyma wynagrodzenia do czasu nakazania płatności przez Komisję.

PODZAS REGULARNEJ WYPŁATY ŚWIADCZEŃ: Regularna płatność odszkodowania musi zostać wykonana w ciągu 25 dni od ustalonego terminu. W przeciwnym razie pracownik może uzyskać potencjalną karę wynoszącą 20% oraz dodatkowe 300 USD.

REGULOWANIE ROSZCZEŃ

Pracownik wraz z firmą ubezpieczeniową może uzgodnić całkowite zamknięcie roszczenia w zamian za jednorazową płatność zryczałtowaną lub rentę. Jest to nazywane **uregulowaniem roszczenia ze zrzeczeniem się praw zgodnie z artykułem 32**. Jest to zrzeczenie się praw, ponieważ pracownik zrzeka się prawa do przyszłego odszkodowania w zamian za płatność w dniu dzisiejszym. Zrzeczenie się praw zgodnie z artykułem 32 to poważna decyzja. Tylko pracownik może ją podjąć. W celu uzyskania dalszych informacji należy odwiedzić stronę wcb.ny.gov i kliknąć **ikonę YouTube** w dolnej części strony, aby wyświetlić informacyjny film wideo.

Komisja Odszkodowań Pracowniczych stanu Nowy Jork chroni prawa pracowników i pracodawców, gwarantując prawidłowe wypłacanie zasiłków dla osób, które odniosły obrażenia lub zmarły, a także popierając zgodność z prawem. Aby dowiedzieć się więcej na temat Komisji Odszkodowań Pracowniczych, zapraszamy na stronę wcb.ny.gov.

ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU OGRANICZONYCH PRZYCHODÓW

W przypadku możliwości powrotu do pracy, jednak ograniczeniu wysokości osiąganych przychodów z powodu obrażenia pracownik może być uprawniony do świadczenia z tytułu ograniczonych przychodów, które pokryje dwie trzecie różnicy pomiędzy wynagrodzeniem przed i po obrażeniu.

ŚWIADCZENIA Z TYTUŁU ZGONU

Świadczenia z tytułu zgonu są dostępne dla rodziny pracownika, którego śmierć spowodowało obrażenie lub choroba zawodowa. Świadczenie z tytułu zgonu jest wypłacane bez względu na to, czy pracownik umrze tuż po obrażeniu, czy później. Małżonek(-ka) pracownika oraz dzieci uzyskają dwie trzecie średniego tygodniowego wynagrodzenia pracownika, aż do maksymalnej kwoty tygodniowej. Dzieci będą otrzymywać świadczenia do 18 roku życia lub 23 roku życia pod warunkiem uczęszczania do szkoły wyższej w pełnym wymiarze godzin. Dzieci niewidome lub niepełnosprawne fizycznie będą otrzymywać świadczenie dożywotnio. Małżonek(-ka) będzie otrzymywać świadczenie dożywotnio lub do czasu zawarcia nowego związku małżeńskiego. W przypadku zawarcia nowego związku małżeńskiego małżonek(-ka) otrzymuje końcową płatność równą świadczeniom za dwa lata.

W przypadku braku małżonków lub nieletnich dzieci świadczenia mogą zostać wypłacone na rzecz wnuków, rodzeństwa, dziadków lub rodziców którzy byli na utrzymaniu zmarłego pracownika. Jeśli nie ma wymienionych członków rodziny, świadczenia są wypłacane w inny sposób. Drugi rodzic lub majątek zmarłego pracownika może uzyskać 50 000 USD. Wypłacane są również środki na pokrycie kosztów pogrzebu do 12 500 USD w metropolii Nowy Jork i do 10 500 USD w innych okręgach.

ŚWIADCZENIA DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH Z UBEZPIECZENIA SPOŁECZNEGO

Osoby o trwałej niepełnosprawności lub trwającej co najmniej 12 miesięcy mogą kwalifikować się do świadczeń dla osób niepełnosprawnych z ubezpieczenia społecznego. Aby dowiedzieć się więcej, należy kontaktować się z biurem ds. ubezpieczenia społecznego. Komisja nie odgrywa żadnej roli w procesie dotyczącym świadczeń dla osób niepełnosprawnych z ubezpieczenia społecznego.

POMOC JĘZYKOWA

Komisja przetłumaczy dokumenty na dowolny wymagany język. Oferuje również pomoc tłumacza podczas rozprawy, zawsze bezpłatnie. W celu zapewnienia tłumaczenia ustnego lub pisemnego prosimy o kontakt pod numerem telefonu **(877) 632-4996**.

Zapraszamy na stronę: wcb.ny.gov

Zadzwoń: **(877) 632-4996**

E-mail: General_Information@wcb.ny.gov

